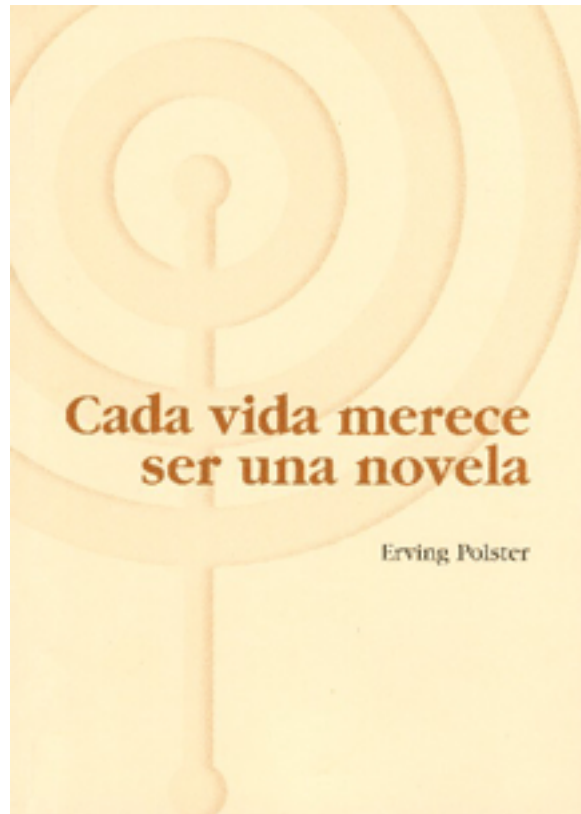




REVISTA LATINA DE TERAPIA GESTALT.

Cada vida merece ser una novela, de Erving Polster.

¹Colección “Los Libros del CTP”.



Acaba de aparecer el volumen 6; *Cada vida merece ser una novela*, de Erving Polster, de esta pequeña Colección de libros dedicada a traducir y publicar en español libros de Terapia Gestalt o estrechamente relacionados con ella. Al iniciarse esta tarea, que se emprendió con nuestro entusiasmo propio y con la colaboración generosa y desinteresada del editor que acogió la Colección, se planteó como una “empresa” sin ánimo de lucro, casi artesanal, gestionada con pocos medios, pero con mucho empeño y compromiso.

Al alcanzar ya el sexto libro, después de sobreponernos a escaseces económicas, a complicaciones de imprenta, y a todo lo que un editor conoce bien, queremos hacer un pequeño repaso de lo que hemos podido ir ofreciendo a nuestros lectores, sin cuyo interés y su aliento no habiéramos llegado hasta aquí.

Ese vol. 6, *Cada vida merece ser una novela*, de Erving Polster, ha sido una obra por la que han “suspirado” muchos de nuestros lectores que quizá han conocido a Erv o a Miriam Polster, o a ambos. Y el libro merece esas expectativas porque va en la línea “polsteriana” de conjugar teoría y práctica, en un estilo directo y accesible que nos coloca, una vez más, ante esa relación que se ha puesto tantas veces de manifiesto entre

¹ <http://www.centrodeterapiaypsicologia.es>



Psicoterapia y Literatura. La “alteridad” del texto literario y nuestra postura abierta y fascinada ante él es, prácticamente, una metáfora de lo que Erving Polster nos muestra en el libro como fruto de su práctica terapéutica.

Pero tardamos más de lo previsto en publicar el vol. 6, porque muchas de nuestras energías –y de nuestro presupuesto...- se llevó la traducción –la primera al español- y edición de la obra básica de la Terapia Gestalt: F.S.Perls – R.F.Hefferline – P.Goodman, *Terapia Gestalt: Excitación y crecimiento de la personalidad humana*. El vol. 4 de la Colección aporta a los terapeutas gestálticos de habla española un instrumento esencial –tal vez *el* instrumento esencial- para conocer las bases teóricas y prácticas (recuérdese que todo el vol. I de esta obra en colaboración se dedica a sugerir y analizar experimentos gestálticos) desde las que empezó la Terapia Gestalt. Hasta el año 2002, este libro sólo se había podido leer en su versión original inglesa, o en traducciones al italiano, al brasileño, al francés, o fragmentariamente. Para alabarlo o para denostarlo –somos libres frente a este texto, como frente a cualquier otro- era necesario que los hablantes y lectores españoles pudiéramos tenerlo traducido cuidadosamente, revisado una y otra vez, con fidelidad extrema al original. La prueba de esa necesidad es que constantemente nos están llegando peticiones de ejemplares del libro (el PHG) no sólo de España, sino de casi todos los países de lengua española en donde se estudia y se practica la Terapia Gestalt.

Antes del PHG, libro central, cardinal, de nuestra Colección, habían aparecido otros tres: el primero, del Dr. Eric Marcus, de la primera generación de gestaltistas, fue prácticamente un homenaje de gratitud y reconocimiento a quien había sido el Formador en Terapia Gestalt de la persona que primero “soñó” con Los Libros del CTP. A él siguió un estudio sobre psicopatología: *Las perturbaciones de la personalidad: una perspectiva gestáltica*, del canadiense Gilles Delisle. La conjunción de la psicopatología del DSM-III (en la época de su redacción no se había publicado el DSM-IV) con los planteamientos gestálticos en torno a los trastornos psicológicos dio como fruto una obra que ha merecido ya, ante el reclamo de nuestros lectores, una segunda edición.

El vol.3 se debe a la pluma de la psicoterapeuta francesa Sylvie Schoch de Neuforn, y su título es bien explícito: *La relación dialogal en Terapia Gestalt*. Con el deseo de basarse también en algunas de las fuentes ideológicas de la Terapia Gestalt, la autora hace dos agudas aproximaciones al pensamiento de Martín Buber y Paul Goodman, para demostrar enseguida, con la transcripción de varias de sus sesiones con pacientes, cómo la profundización en el valor de la relación dialógica puede abrir a terapeuta y paciente el camino del contacto pleno y, como consecuencia, la satisfacción de las necesidades más hondas del ser humano.

El vol. 5, de Gordon Wheeler –de la Escuela de Cleveland-, *La Gestalt reconsiderada. Un nuevo enfoque del contacto y de las resistencias*, es ciertamente el libro más teórico de toda la Colección. Pero toda la teoría, que subyace o se explicita en el texto, está expuesta con tal apasionamiento que se comprende con facilidad hasta qué punto fue éste un libro polémico cuando apareció y se difundió en la comunidad gestáltica. Sin embargo, Wheeler, como buen terapeuta gestalt, no abandona lo experiencial, su vivencia terapéutica, y los cuatro casos que nos relata en la última parte nos muestran, de nuevo -y como cada libro de esta Colección-, que la Terapia Gestalt y quienes la practican - ¿la viven?- no pueden separar nunca lo experimentado, lo sentido



ZIMENTARRI
ASOCIACIÓN VASCA DE TERAPIA GESTALT
EUSKAL HERRIKO GESTALT ELKARGOA

y lo vivido de lo pensado.